

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 11 January 2026

*Exsultet gaudio*: The First Sunday after the Epiphany: The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph  
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

DOMINICA I. POST EPIPHANIAM

Cum doctoribus disputat IESVS.

Luc. ii. Anno xpi.

9

x



- |  |  |
|--|--|
| A. IESVS elemosinam petens, & accipiens.                     | E. Disputat IESVS cum Doctoribus.                                      |
| B. Conuersus duo uirorum & mulierum Hierosolymis reuertitur. | F. Maria & Joseph reuersi, inueniunt IESVM in medio consilij Doctorum. |
| C. Paupus, qui pressus die perueniunt.                       | G. Venit IESVS ad matrem, relinquit Doctoribus.                        |
| D. Anpla caecis, ubi Davides disputabatur.                   | H. Rediit Nazareth, et erat subditus illis.                            |

**Hymn:** *Why, impious Herod, shouldst thou fear?* (ST. VENANTIUS)



1. Why, impious Herod, shouldst thou fear Because the Christ is come so near?  
He who doth heavenly kingdoms grant Thine earthly realm can never want.
2. Lo, sages from the East are gone To where the star hath newly shone:  
Led on by light to Light they press, And by their gifts their God confess. [continues overleaf]

3. The Lamb of God is manifest Again in Jordan's water bless'd,  
And He Who sin had never known By washing hath our sins undone.
4. Yet He that ruleth everything Can change the nature of the spring,  
And gives at Cana this for sign – The water reddens into wine.
5. Then glory, Lord, to Thee we pay For Thine Epiphany to-day;  
All glory through eternity To Father, Son, and Spirit be. Amen.

**text:** *Crudelis Herodis*, hymn at Vespers on the Epiphany, from *A solis ortus cardine*  
Cœlius Sedulius (4<sup>th</sup> Century), trans. Percival Dearmer (1867-1936)  
**tune:** from the Paris *Antiphonale* of 1681

Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI IX: *Adoremus* hymnal – #s 214, 216, & 217  
GLORIA VIII: red Traditional Mass booklet, page 54  
CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

**Motets:** *Personent hodie*

Personent hodie Voces puerulæ, Laudantes jucunde Qui nobis  
est natus, Summo Deo datus, Et de virgineo Ventre procreatus.

In mundo nascitur; Pannis involvitur, Praesepe ponitur Stabulo  
brutorum, Rector supernorum. Perdidit spolia Princeps  
infernorum.

Magi tres venerunt; Parvulum inquirunt; Bethlehem adeunt;  
Stellulam sequendo, Ipsum adorando, Aurum, thus et myrrham  
Ei offerendo.

Omnes clericuli, Pariter pueri, Cantent ut angeli: Advenisti  
mundo, Laudes tibi fundo. Ideo gloria In excelsis Deo!

*Piæ Cantiones*, 1582; arr. Gustav Holst (1874-1934)

*Let the voices of children ring today, joyfully praising Him  
Who is born for us, given of God most high, the offspring of a  
virgin womb.*

*Born in this world, wrapped in swathing bands, and placed in  
a manger in a stable for beasts, is the Ruler of the heavens;  
thus the prince of hell has lost his spoils.*

*Three wise men came, seeking the young One, arriving at  
Bethlehem, following the little star, and adoring Him, offering  
Him gold, incense, and myrrh.*

*Let all the clerks as well as the boys sing like angels: "Thou  
hast come into the world; I pour out praises to Thee.  
Therefore, glory be to God in the highest!"*

*Alma Redemptoris Mater*

Alma Redemptoris Mater, quæ pervia cœli porta manes, et  
stella maris, succurre cadenti, surgere qui curat populo. Tu quæ  
genuisti, natura mirante, tuum sanctum Genitorum: Virgo prius  
ac posterius, Gabrielis ab ore sumens illud Ave, peccatorum  
miserere.

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

*O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the Gate of  
Heaven and the Star of the Sea, succour the people who,  
fallen, seek to rise again. Thou who, to the wonder of nature,  
gavest birth to thine own Holy Parent: Virgin before and after  
[childbirth], receiving that "Ave" from the lips of Gabriel,  
have mercy upon sinners.*

Antiphon of Our Lady,  
Advent through Candlemas

**Organ:** *In dulci jubilo*, BWV 608

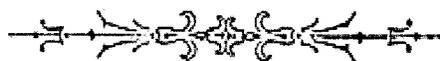
*Canonic Variations on "Von Himmel hoch, da komm' ich her"*, BWV 769  
(“From heav'n above to earth I come”) i. Canon at the octave.

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

J. S. Bach

*Noël X, Grand jeu et duo: Quand Dieu naquit à Noël*  
(“When God was born at Christmas”)

Louis-Claude d'Aquin (1694-1772)



**The music of this Mass is made possible in part by a generous donation  
from Mr. and Mrs. Olen C. Bryant.**

**Please pray for our music sponsors and their intentions.**

# Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 11 January 2026

*Dilexisti justitiam*: The Baptism of Our Lord

Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)



VOLUNTARIES: *In dulci jubilo*, BWV 608

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

*Canonic Variations on "Von Himmel hoch, da komm' ich her"*, BWV 769  
("From heav'n above to earth I come") i. Canon at the octave.

J. S. Bach

## INTROIT

*Dilexisti justitiam*

*Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; wherefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. ¶ My heart overfloweth with a good matter: I speak of the things which I have made concerning the King. ¶ Glory be. ☩ Thou hast loved.* Psalm 45:7,1

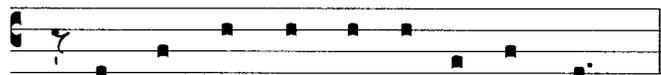
KYRIE IX

*Adoremus* hymnal, #214

GLORIA VIII

*Adoremus* hymnal, # 201

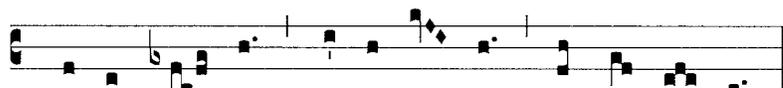
PSALM



The Lord will bless His peo-ple with peace.

ALLELUIA

Theodore Marier, KCSG (1911-2001)



Al- le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

## OFFERTORY ANTIPHON

Benedictus qui venit *Blessed be He that cometh in the Name of the Lord: we have wished you good luck, we that are of the house of the Lord. God is the Lord Who hath shewed us light, alleluia, alleluia.* Psalm 118:26-27

HYMN: *Why, impious Herod, shouldst thou fear?*

1. Why, impious Herod, shouldst thou fear Because the Christ is come so near?  
He who doth heavenly kingdoms grant Thine earthly realm can never want.
2. Lo, sages from the East are gone To where the star hath newly shone:  
Led on by light to Light they press, And by their gifts their God confess.
3. The Lamb of God is manifest Again in Jordan's water bless'd,  
And He Who sin had never known By washing hath our sins undone.

**text:** *Crudelis Herodis*, hymn at Vespers on the Epiphany, from *A solis ortus cardine*  
Cœlius Sedulius (4<sup>th</sup> Century), trans. Percival Dearmer (1867-1936)  
**tune:** *St Venantius*, from the Paris *Antiphonale* of 1681

## SANCTUS &amp; AGNUS DEI IX

Adoremus hymnal, #s 216 &amp; 217

## COMMUNION ANTIPHON

Omnes qui in Christo baptizati estis, Christum induistis,  
alleluja.

Gregorian chant, mode ii  
*As many of you as have been baptized into Christ have put on  
Christ, alleluia.* Galatians 3:27

MOTET: *Alma Redemptoris Mater*

*Alma Redemptoris Mater, quæ pervia cœli porta manes, et  
stella maris, succurre cadenti, surgere qui curat populo. Tu quæ  
genuisti, natura mirante, tuum sanctum Genitorum: Virgo prius  
ac posterius, Gabrielis ab ore sumens illud Ave, peccatorum  
miserere.*

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)  
*O gracious Mother of the Redeemer, who art ever the Gate of  
Heaven and the Star of the Sea, succour the people who,  
fallen, seek to rise again. Thou who, to the wonder of nature,  
gavest birth to thine own Holy Parent: Virgin before and after  
[childbirth], receiving that "Ave" from the lips of Gabriel,  
have mercy upon sinners.* Antiphon of Our Lady,  
Advent through Candlemas

VOLUNTARY: *Noël X, Grand jeu et duo: Quand Dieu naquit à Noël*  
("When God was born at Christmas")

Louis-Claude d'Aquin (1694-1772)